

Zmluva o dodávke a odbere tepla

uzatvorená v zmysle zákona č. 657/2004 Z. z. o tepelnej energetike v znení neskorších predpisov, zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky

(ďalej len „zmluva“)

ZMLUVNÉ PODMIENKY NA DODÁVKU A ODBER TEPLA

Evidenčné číslo zmluvy v SAP: 0003002969
Číslo zmluvy: 60001708
Číslo odberného miesta: 2225540000
Názov odberného miesta: Nová cvernovka objekt AB

Zmluvné strany:

Dodávateľ: Bratislavská teplárenská, a.s.
Turbínová 3
829 05 Bratislava- mestská časť Nové Mesto
v zastúpení: Ing. Dušan Randuška, generálny riaditeľ
Ing. Vojtech Červenka, obchodný riaditeľ

Číslo povolenia: 2005T 0040
Registr. č. zápisu v obch. registri: Okresný súd Bratislava I
vložka č. 2851/B oddiel Sa

IČO: 35823542 DIČ: 2020285245
IČ DPH: SK2020285245
Bankové spojenie:

a

Odberateľ: Takenaka Europe GmbH, organizačná zložka
Pivovarská 16
010 01 Žilina
v zastúpení: Masashi Matsumoto, splnomocnený zástupca

Číslo povolenia:
Registr. č. zápisu v obch. registri: Okresný súd Žilina vložka č. 11575/L oddiel
Po

IČO: 36060241 IČ DPH: SK2020278073
DIČ: 2020278073
IBAN:

Článok I. Predmet zmluvy

Predmetom zmluvy je dodávka a odber tepla a doplňovacej vody zo sústavy tepelných zariadení dodávateľa do sústavy tepelných zariadení odberateľa.

Inštalovaný výkon OST:	1. pre ÚK:	0,415 MW
	2. pre TÚV:	0,475 MW

Článok II. Všeobecné ustanovenia

1. Tieto zmluvné podmienky na dodávku a odber tepla vyjadrujú špecifické podmienky vyplývajúce zo zvláštnej povahy dodávky tepla z teplárenskej sústavy a sú vypracované v súlade so zákonom č. 657/2004 Z. z. o tepelnej energetike, všeobecne záväznými právnymi predpismi a dispečerským poriadkom teplárenských sústav centralizovaného zásobovania teplom.
2. Miesto pripojenia: odberateľ je **pripojený z primárnej tepelnej siete** dodávateľa. Pripojené odberné zariadenie odberateľa musí byť v súlade s pripojovacími podmienkami BAT, platnými v čase pripojenia.

Článok III. Dodacie podmienky

1. Dodávka tepla podľa § 19 ods. 1 zákona č. 657/2004 Z. z. o tepelnej energetike je splnená prechodom zmluvne dohodnutého množstva tepla zo sústavy tepelných zariadení dodávateľa do sústavy tepelných zariadení odberateľa.
2. Teplonosné médium je majetkom dodávateľa – výrobcu.
3. Zmluvné miesto dodávky tepla, parametre dodávaného média a meranie sú dohodnuté v Prílohe č. 1 tejto zmluvy – Prihláška k odberu tepla.
4. Množstvo tepla, výkon a zmluvné obdobie sú dohodnuté v Prílohe č. 2 tejto zmluvy – Odberový diagram.
5. Odberový diagram na príslušný kalendárny rok je odberateľ povinný oznámiť dodávateľovi 20 dní pred začatím odberu a k termínu stanovenému v zmysle platnej legislatívy bežného roka pre nasledujúci rok.

Článok IV. Technické podmienky, kvalita dodávky, tolerancia

1. Dodávka tepla je upravená zákonom č. 657/2004 Z. z. o tepelnej energetike a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
2. Pri prekročení zmluvne dohodnutého množstva tepla v kW o viac ako 5% dodávateľ môže fakturovať za všetko navyše odobraté množstvo tepla aj fixnú zložku ako súčin navyše odobratého množstva tepla prepočítaného na kW (kWh/5300) a fixnej zložky ceny tepla určenej v rozhodnutí Úradu pre reguláciu sieťových odvetví (ďalej len úrad). To sa nevzťahuje na prípady, keď bolo objednané množstvo tepla pre rok t dohodnuté podľa skutočne odobratého tepla v roku t-2.
3. Odberateľ je povinný najneskôr pri začatí odberu tepla predložiť dodávateľovi originál, resp. overenú kópiu kolaudačného rozhodnutia, resp. súhlas príslušného obvodného úradu životného prostredia, k predčasnému užívaniu pripájaného tepelného zariadenia.
4. Hospodárnosť prevádzky sústavy tepelných zariadení je dodávateľ a odberateľ povinný zabezpečovať v súlade s ustanoveniami § 25 zákona č. 657/2004 Z. z. o tepelnej energetike a všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
5. Odberateľ je povinný pri teplonosnom médiu horúca voda zabezpečiť dostatočné vychladenie primárneho média. Minimálne hodnoty vychladenia sú vzhľadom na vstupnú

primárnu teplotu určené grafom vratného primárneho média pri horúcej vode, ktorý je Prílohou č. 4 tejto zmluvy.

6. Odber obehovej vody na doplňovanie zo sústavy tepelných zariadení dodávateľa je dohodnutý v Prílohe č. 1 tejto zmluvy – Prihláška k odberu tepla.
7. Odberateľ je povinný ohlásiť dodávateľovi bez zbytočného odkladu poruchu na jeho sústave tepelných zariadení, vrátane zariadení podružne pripojených, ktoré majú vplyv na dodávku tepla a bezodkladne zabezpečiť odstránenie porúch. Odberateľ však nesmie zasahovať do primárneho okruhu dodávateľa.
8. Odberateľ je povinný umožniť dodávateľovi prístup k jeho sústave tepelných zariadení v ktorúkoľvek dennú aj nočnú hodinu, odovzdať duplikát kľúčov od odovzdávacej stanice tepla (OST) alebo oznámiť stabilné miesto ich uloženia, ako aj telefónne číslo kontaktnej osoby počas 24 hodín.
9. Odberateľ nie je oprávnený používať dodané teplo na iné účely, než je dohodnuté v zmluve. Odberateľ môže prenechať teplo podružne pripojeným sústavám tepelných zariadení len s predchádzajúcim písomným súhlasom dodávateľa.
10. Odberateľ je povinný vyhodnocovať dodávku a spotrebu tepla v prevádzkovom denníku sústav tepelných zariadení vrátane parametrov primárnej a sekundárnej strany, vonkajšej teploty, teploty teplej úžitkovej vody (TÚV) a stavov určených meradiel tepla, zaznamenávať obmedzenia a prerušenia dodávok a regulačné opatrenia pri stavoch núdze.
11. Dodávateľ je oprávnený kontrolovať za účasti odberateľa jeho sústavu tepelných zariadení, resp. jeho podružné sústavy tepelných zariadení, kontrolovať dodržiavanie dohodnutých technických podmienok, ako aj správnosť údajov odberateľa.
12. Odberateľ je povinný aj v prípade rekonštrukcie odberného zariadenia predložiť projektovú dokumentáciu plánovaných zmien tepelných zariadení k odsúhlaseniu dodávateľovi pred ich realizáciou. Projektová dokumentácia musí byť v súlade s aktuálne platnými pripojovacími podmienkami. Odberateľ je povinný rešpektovať pripomienky dodávateľa k predloženej projektovej dokumentácii.
13. Po ukončení poruchy alebo plánovanej odstávky, počas ktorej odberateľ odstránil poruchu, resp. vykonal údržbu na svojich tepelných zariadeniach, požiadava dodávateľa o spustenie technologických zariadení do prevádzky.
14. Do času vykonania nápravy náklady na doplňovanie obehovej vody hradí odberateľ.

Článok V.

Regulácie, obmedzenie, prerušenie a ukončenie dodávky tepla

1. Na zabezpečenie plynulého zásobovania všetkých odberateľov z tepelnej sústavy dodávateľa podľa § 28 zákona č. 657/2004 Z. z. o tepelnej energetike vyhlasuje a odvoláva stav núdze pre územie kraja alebo jeho časti okresný úrad v sídle kraja a pre územie obce obec. Stavom núdze v tepelnej energetike je zníženie, prerušenie dodávok tepla alebo vyradenie sústavy tepelných zariadení z činnosti na území kraja, viacerých obcí alebo obce na obdobie dlhšie ako 48 hodín, ktoré vzniklo v dôsledku:
 - a) mimoriadnej udalosti alebo
 - b) havárie alebo poruchy tepelných zariadení,
 - c) dlhodobého nedostatku zdrojov tepla, ktorými sú palivá, elektrina a voda,
 - d) smogovej situácie podľa osobitných predpisov,
 - e) teroristického činu,
 - f) opatrení štátnych orgánov za stavu ohrozenia štátu alebo vyhlásenia vojnového stavu.
2. Pri stave núdze sú zmluvné strany povinné podrobiť sa obmedzujúcim opatreniam podľa § 27 a § 28 zákona č. 657/2004 Z. z. o tepelnej energetike a vyhlášky č. 151/2005 Z. z.
3. Dodávateľ tepla môže pri stavoch núdze vyhlásiť miestne obvyklým spôsobom tieto regulačné stupne:

Regulačný stupeň č. 0 – normálna prevádzka

Odber tepla je povolený do hodnoty zabezpečujúcej jeho racionálne využívanie, najviac však do dohodnutého najvyššieho príkonu uvedeného v odberovom diagrame.

Regulačný stupeň č. 1:

- dodávka tepla na prípravu TÚV je obmedzená na tri dni v týždni, pričom harmonogram jednotlivých dní v týždni, keď odberateľ môže pripravovať TÚV, určí výrobca alebo dodávateľ pri vyhlásení regulačného stupňa,
- dodávka tepla na vykurovanie a na technologické účely, ako aj na školské a zdravotnícke zariadenia so samostatným odberným zariadením bez obmedzenia.

Regulačný stupeň č. 2:

- úplné prerušenie dodávky tepla pre prípravu TÚV počas platnosti regulačného stupňa,
- všetky ostatné dodávky tepla uvedené v regulačnom stupni č. 1.

Regulačný stupeň č. 3:

- úplné prerušenie dodávky tepla pre prípravu TÚV počas platnosti regulačného stupňa,
- dodávky tepla pre technologické účely je obmedzená do výšky 75 % najvyššieho príkonu uvedeného v odberovom diagrame,
- všetky ostatné dodávky tepla uvedené v regulačnom stupni č. 1.

Regulačný stupeň č. 4:

- úplné prerušenie dodávky tepla pre ohrev TÚV počas platnosti regulačného stupňa,
- dodávka tepla pre technologické účely je obmedzená do výšky 50 % najvyššieho príkonu dohodnutého v odberovom diagrame,
- dodávka tepla pre vykurovanie obmedzená na hodnotu nočného útlmu v priebehu celého dňa s výnimkou dodávky tepla pre zdravotnícke zariadenia so samostatným odberným zariadením.

Regulačný stupeň č. 5:

- úplné prerušenie dodávky tepla na prípravu TÚV počas platnosti regulačného stupňa,
- dodávka tepla na vykurovanie sa obmedzuje na temperovanie objektov s preferovaním zdravotníckych zariadení a subjektov hospodárskej mobilizácie a odber tepla na technologické účely je znížený na bezpečnostné minimum.

4. Regulačný stupeň vyhlasuje dodávateľ prostredníctvom tepelného dispečingu príslušnej sústavy centralizovaného zásobovania teplom určenému zástupcovi odberateľa. Odberateľ žiada oznámiť vyhlásenie regulačných opatrení resp. regulačných stupňov na svoj organizačný útvar:

e-mail:	
č. telefónu v pracovnej dobe:	
č. telefónu mimo prac. doby:	

- Prípadné zmeny ohlásí odberateľ tímu služieb zákazníkom dodávateľa bezodkladne.
5. Dodávateľ obmedzí alebo preruší dodávku tepla v súlade s ustanoveniami § 26, ods. 1 zákona č. 657/2004 Z. z. o tepelnej energetike:
- a) pri vykonávaní plánovaných rekonštrukcií, opráv, údržby a revízií energetických zariadení;
 - b) pri vykonávaní neplánovaných opráv, vzniku a odstraňovaní havárií a porúch na sústave tepelných zariadení a pri poruchách zdroja tepla na dobu nevyhnutnú na nábeh záložného zdroja;
 - c) ak zariadenie odberateľa nevyhovuje do tej miery, že môže ohroziť, bezpečnosť života, zdravia osôb a majetku alebo pri likvidácii príčin týchto stavov;
 - d) pri stavoch núdze (§ 27 zákona č. 657/2004 Z. z. o tepelnej energetike) alebo pri činnostiach zamedzujúcich ich vzniku;
 - e) pri neoprávnenom odbere tepla;
 - f) ak odberateľ používa pri odbere zariadenie, ktoré ovplyvňuje kvalitu tepla v neprospech ostatných odberateľov a nevykoná opatrenia na obmedzenie tohto vplyvu;
 - g) ak odberateľ neumožňuje dodávateľovi prístup k meracím a odberným tepelným zariadeniam;
 - h) ak odberateľ zmenil bez súhlasu dodávateľa prípojnú hodnotu odberných tepelných zariadení, a zasiahol do zariadenia regulujúceho tepelný výkon;
 - i) ak odberateľ nespĺní príkaz na odstránenie nedostatkov na odbernom tepelnom zariadení;

- j) ak odberateľ prenechá teplo bez súhlasu dodávateľa ďalším osobám;
- k) ak odberateľ vracia vratnú vodu z obehovej vody v menšom množstve alebo s vyššou teplotou, ako je dohodnuté v Prílohe č. 1 tejto zmluvy;
- l) z potrebných prevádzkových dôvodov zo strany dodávateľa:
- pri dodávke tepla pre vykurovanie a technológiu
 - pri priemernej vonkajšej teplote $-1\text{ }^{\circ}\text{C}$ a nižšej na dobu maximálne 12 hodín
 - pri priemernej vonkajšej teplote do $0\text{ }^{\circ}\text{C}$. na dobu maximálne 24 hodín
 - pri dodávke tepla na prípravu TUV na dobu maximálne 72 hodín
- m) ak je odberateľ v omeškani s platbou za dodané teplo, so zaplacením zmluvne dohodnutej zálohovej platby podľa Prílohy č. 3 tejto zmluvy alebo so zaplacením nedoplatku vyplývajúceho zo zúčtovania za dodávku tepla alebo úrokov z omeškania a ak odberateľ platbu alebo zálohovú platbu, alebo nedoplatok neuhradí ani v dodatočnej lehote, ktorú mu vo výzve určil dodávateľ podľa §26 ods. 1 písm.e) zákona č. 657/2004 Z. z. o tepelnej energetike
6. V prípadoch uvedených v bode 5 písm. b) až m) tohto článku zmluvy dodávateľ nezodpovedá za vzniknuté škody, ani za ušlý zisk odberateľa.
7. Pri obmedzení alebo prerušení dodávky tepla z dôvodov podľa bodu 5) tohto článku zmluvy je dodávateľ povinný oznámiť odberateľovi začiatok a ukončenie tohto obmedzenia alebo prerušenia podľa článku V bodu 10) tejto zmluvy na dohodnutej adrese:
8. Odberateľ poskytne dodávateľovi pre prevádzkový styk mená zamestnancov zodpovedných za prevádzku odberného zariadenia a telefónne číslo počas aj mimo pracovnej doby.
- Meno: p. Kobetič
9. Ak vznikla odberateľovi škoda pri obmedzení alebo prerušení dodávky tepla z dôvodov uvedených v bode 5 písm. a) tohto článku zmluvy, odberateľ môže žiadať náhradu škody a ušlého zisku voči dodávateľovi len vtedy, ak tento nesplnil oznamovaciu povinnosť podľa bodu 10 písm. e) tohto článku zmluvy, alebo nedodrжал termín ukončenia tohto obmedzenia.
10. Pri obmedzeniach, resp. prerušeniach, je dodávateľ povinný:
- a) písomne, resp. e-mailom upovedomiť odberateľa o obmedzení alebo prerušení dodávky v prípadoch uvedených v bode 5 písm. d) až j) a m) tohto článku zmluvy,
 - b) upozorniť odberateľa telefonicky, že mu obmedzí alebo preruší dodávku, ak v primeranej lehote neodstráni nedostatky alebo poruchy pri odbere tepla uvedené v bode 5 písm. k) tohto článku zmluvy,
 - c) informovať odberateľa na webovom portály www.batas.sk, že mu obmedzí alebo preruší dodávku tepla podľa bodu 5 písm. b) a l) tohto článku zmluvy,
 - d) dodávku prerušiť ihneď po zistení prevádzkových nehôd a porúch u odberateľa podľa bodu 5 písm. c) tohto článku zmluvy, ktoré bezprostredne ohrozujú bezpečnosť života, majetok, spôsobujú nadmerné tepelné straty alebo poruchy dodávateľa. Ak odberateľ nie je prítomný pri odpojení, upovedomí ho dodávateľ o tomto stave bezodkladne,
 - e) písomne, resp. e-mailom upovedomiť odberateľa najmenej 15 dní vopred o obmedzení alebo prerušení dodávky v prípadoch uvedených v bode 5 písm. a) tohto článku zmluvy

11. Dodávku tepla obmedzenú alebo prerušenú z dôvodov, ktoré sú na strane odberateľa, dodávateľ obnoví po odstránení všetkých nedostatkov alebo príčin, pre ktoré bola dodávka obmedzená, resp. prerušená.
12. Dodávateľ poskytne odberateľovi pre prevádzkový styk mená zamestnancov zodpovedných za prevádzku tepelného zariadenia a telefónne číslo počas aj mimo pracovnej doby:

číslo tel.: 02/5737 2420

e-mail: poruchy@batas.sk

číslo faxu: 02/5737 2572

Článok VI. Meranie dodávky tepla

1. Pre meranie dodaného tepla platia ustanovenia § 17 a § 18 zákona č. 657/2004 Z. z. o tepelnej energetike a príslušné ustanovenia vyhlášky Ministerstva hospodárstva Slovenskej republiky č. 152/2005 Z. z. o určenom čase a o určenej kvalite dodávky tepla pre konečného spotrebiteľa (ďalej len „vyhláška č. 152/2005 Z. z.“). Dodávka tepla sa meria určenými meradlami dodávateľa, ktoré sú uvedené v Prílohe č. 1 tejto zmluvy.
2. Pokiaľ v rámci prípravnej projektovej dokumentácie sa zmluvné strany dohodnú, že meracie zariadenie zodpovedá technickým a metrologickým požiadavkám na určené meradlo, dodávateľ obstará a nainštaluje určené meradlo k termínu zahájenia dodávky. Odberateľ odpredá meracie zariadenie dodávateľovi vrátane technickej dokumentácie.
3. Dodávateľ je povinný zabezpečiť na svoj náklad prívod elektriny so samostatným okruhom pre meranie, uhrádzať spotrebu elektriny na meracie, pomocné a ovládacie zariadenia dodávateľa, umiestneného v objekte odberateľa.
4. Odberateľ je povinný starať sa o to, aby nedošlo k poškodeniu alebo odcudzeniu meracích zariadení a ich príslušenstva, sledovať správny chod určených meradiel tepla a ihneď po zistení závady, resp. neobvyklostí v meraní, zjavných porúch v inštalácii pred meracím zariadením, hlásiť dodávateľovi. Ďalej je povinný zabezpečiť pre dodávateľa trvalý bezpečný prístup k určeným meradlám v zmysle platných predpisov BOZP a PO a zodpovedá za poškodenie úradnej alebo podnikovej plomby.
5. Odberateľ môže pre vlastnú potrebu namontovať vlastné podružné meradlá zapojené za určeným meradlom dodávateľa, avšak tak, aby neovplyvňovali chod určeného meradla dodávateľa a ani zmluvné podmienky dodávky tepla. Správnosť merania podružných meradiel dodávateľ nekontroluje a ani neodčítava.
6. Ak má odberateľ pochybnosti o správnosti údajov určených meradiel tepla, alebo zistí na nich chybu, môže písomne požiadať dodávateľa o ich preskúšanie podľa ustanovení § 18 ods. 2 zákona č. 657/2004 Z. z. o tepelnej energetike.
7. Ak sa pri preskúšaní zistí, že údaje určeného meradla sú v medziach triedy presnosti uvedenej výrobcom, odberateľ uhradí dodávateľovi náklady spojené s preskúšaním, okrem prípadov, ak k preskúšaniu došlo z podnetu dodávateľa.
8. Ak sa pri preskúšaní zistí, že hodnoty určeného meradla sa odchyľujú od prípustnej hodnoty, dodávateľ vymení určené meradlo tepla na svoj náklad a odberateľovi uhradí sumu zodpovedajúcu chybe v meraní, a to odo dňa, kedy porucha preukázateľne vznikla, resp. odo dňa odpočtu predchádzajúceho mesiaca.
9. Ak nemožno presne zistiť spotrebu tepla počas poruchy určeného meradla alebo výluky merania počas plánovanej kontroly, spotreba tepla sa vyhodnotí podľa priemerných spotrieb v predchádzajúcich porovnateľných obdobiach, alebo iným spôsobom dohodnutým s odberateľom.
10. Odpočty určených meradiel a vyhodnotenie dodávky tepla vykonáva dodávateľ mesačne, najskôr 3 pracovné dni pred ukončením mesiaca. V priebehu mesiaca môže dodávateľ uskutočňovať kontrolné odpočty.
11. Dodávateľ zodpovedá za dodržanie lehôt povinného overovania určených meradiel v zmysle zákona č. 157/2018 Z.z. o metrologii a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
12. Pri ukončení odberu je odberateľ povinný umožniť dodávateľovi vykonať odpočet určených meradiel, prípadne demontáž meracích, pomocných a ovládacích zariadení.

Ak odberateľ nesplní túto povinnosť, uhradí množstvo odobratého tepla až do predloženia prihlášky novou fyzickou alebo právnickou osobou a to z dôvodu, že prenechal teplo bez súhlasu dodávateľa.

Článok VII. Neoprávnený odber

1. Neoprávnený odber upravuje ustanovenie § 22 zákona č. 657/2004 Z. z. o tepelnej energetike.
2. Za neoprávnený odber sa považuje:
 - a) ak odberateľ odoberá teplo bez vzájomne potvrdenej zmluvy alebo niektorej z jej príloh č. 1, 2, 3;
 - b) ak odberateľ neoznami dodávateľovi zmenu skutočností uvedených v Prílohe č. 1 tejto zmluvy – Prihláška na odber tepla;
 - c) ak odberateľ bez súhlasu dodávateľa prenechá teplo tretím osobám;
 - d) ak odberateľ poškodí meracie, pomocné alebo ovládacie zariadenie dodávateľa, overovacie alebo montážne plomby na určenom meradle, resp. neoznami ich náhodné poškodenie do 3 kalendárnych dní;
 - e) ak odberateľ neumožní dodávateľovi prístup k určenému meradlu za účelom odpočtu ani po predchádzajúcom písomnom vyrozumení;
 - f) ak odberateľ vykoná také opatrenia, aby určené meradlá spotrebu tepla nezaznamenávali alebo ju nesprávne zaznamenávali na škodu dodávateľa, alebo ak odberateľ do 3 kalendárnych dní neoznami dodávateľovi, že určené meradlo nezaznamenáva.
3. Množstvo neoprávnene odobratého tepla dodávateľ určí odborným odhadom podľa výšky odberu v predchádzajúcom porovnateľnom období, v ktorom bol odber meraný správne. Porovnateľným obdobím je časovo a klimaticky podobné obdobie. Ak odber nie je možné takto určiť, dodávateľ určí množstvo odobratého tepla podľa odberu v nasledujúcom porovnateľnom období.

Článok VIII. Zmluvné pokuty

V súlade s touto zmluvou sa dodávateľ a odberateľ dohodli na zmluvných pokutách za nedodržanie zmluvných podmienok takto:

1. Za nedodržanie dohodnutého tlaku a teploty horúcej vody alebo teplej vody, okrem prípadov uvedených v článku V tejto zmluvy, sa pokuta stanoví nasledovne:
 - a) ak dodávateľ nedodrží súvisle po dlhší čas ako 180 minút tlak, teplotu alebo oboje, je povinný zaplatiť odberateľovi pokutu vo výške 0,002 EUR za každú odobratú kWh pri iných, než v Prílohe č. 1 tejto zmluvy uvedených parametroch;
 - b) ak odberateľ nedodrží súvisle po dlhší čas ako 180 min. teplotu vratného primárneho média podľa grafu, ktorý je prílohou č. 4 tejto zmluvy, je povinný zaplatiť dodávateľovi pokutu vo výške 0,002 EUR za každú odobratú kWh pri iných, než v grafe uvedených parametroch.
2. Za neoprávnený odber podľa článku VII ods. 2. písm. a) a b) tejto zmluvy je odberateľ povinný zaplatiť dodávateľovi pokutu vo výške 0,02 EUR za každú neoprávnene odobratú kWh.
3. Za neoprávnený odber podľa článku VII ods. 2. písm. c) až f) je odberateľ povinný zaplatiť dodávateľovi pokutu vo výške 165,97 EUR.
4. Pokiaľ odberateľ (resp. jeho právny nástupca, resp. subjekt, ktorý sa stane novým odberateľom po doterajšom odberateľovi) v priebehu obdobia do 31.12.9999 odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy skončí odber tepla v rozpore s ustanoveniami § 19 a 20 zákona č. 657/2004 Z. z. o tepelnej energetike platnými a účinnými ku dňu uzatvorenia tejto zmluvy, v takomto prípade bude odberateľ (resp. jeho právny nástupca, resp. subjekt, ktorý sa stane novým odberateľom po doterajšom odberateľovi) povinný zaplatiť dodávateľovi zmluvnú pokutu vo výške zodpovedajúcej v tej dobe aktuálnej účtovnej zostatkovej hodnote tepelných technologického zariadenia, ktorých sa bude

týkať skončenie odberu tepla. Uvedené sa týka iba tých prípadov, kedy dodávateľ investuje finančné prostriedky na kúpu TTZ do vlastníctva dodávateľa v zmysle podpísanej Zmluvy o budúcej zmluve medzi dodávateľom tepla a zhotoviteľom, prípadne budúcim odberateľom.

Článok IX. Ceny, fakturácia a platenie

1. Cena tepla je stanovená úradom v zmysle legislatívnych predpisov ako dvojjložková na príslušné časové obdobie v rozhodnutí o cene tepla. Do stanovenia ceny tepla pre ďalšie časové obdobie sa cena považuje za predbežnú cenu (zálohovú), ktorá sa upraví po stanovení ceny a jej účinnosti v rozhodnutí úradu.
2. Zmluvná cena doplňovacej vody je pre každú sústavu stanovená v zmysle zákona č. 18/1996 Z. z. a vyhlášky MF SR č. 87/1996 Z. z.:
sústava CZT Bratislava – východ: 2,2240 EUR/m³ bez DPH
K dohodnutým cenám bude fakturovaná DPH v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov.
3. V prípade, ak čiastka za predpokladaný mesačný odber na odbernom mieste je vyššia ako 132,78 EUR bez DPH, odberateľ je povinný uzatvoriť Prílohu č. 3 k tejto zmluve – Dohoda o preddavkových platbách, ktoré sú daňovým dokladom v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších predpisov. Dohody o preddavkových platbách stanovujú dohodnutý termín úhrady záväzku zo strany odberateľa. Dokladom pre účely dane z pridanej hodnoty je mesačná faktúra, zberná faktúra a ročná faktúra.
 - 3.1 Odberateľ súhlasí s tým, že dodávateľ mu najneskôr do 31.12. príslušného roka zašle na nasledujúci kalendárny rok vypracovanú novú Dohodu o preddavkových platbách (Príloha č. 3 zmluvy), obsahom ktorej sú výšky a termíny zálohových/preddavkových platieb (§19 ods. 2 písm. h) zákona č. 657/2004 Z. z. o tepelnej energetike) za jednotlivé kalendárne mesiace v závislosti od skutočností uvedených v bode 3.2 tohto článku zmluvy. Prípadné námietky voči výškam a termínom zálohových/preddavkových platieb je odberateľ povinný písomne oznámiť dodávateľovi najneskôr do 14 dní odo dňa doručenia Dohody o preddavkových platbách, po márnom uplynutí tejto lehoty sa považuje Dohoda o preddavkových platbách zo strany odberateľa za odsúhlasenú.
Podanie písomných námietok podľa predchádzajúcej vety nezavahuje odberateľa povinnosti uhrádzať dodávateľovi preddavkové platby v zmysle príslušnej Dohody o preddavkových platbách riadne a včas.
Zmluvné strany sa dohodli, že zásielka, obsahom ktorej je Dohoda o preddavkových platbách, sa považuje za doručenú, ak ju adresát prevzal, ako aj v prípade, že ju neprevzal, hoci mu bola zaslaná na adresu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy, resp. na inú poslednú známu adresu, ktorú druhá zmluvná strana písomne oznámila odosielateľovi ako novú kontaktnú adresu. V prípade neprevzatia zásielky adresátom sa táto považuje za doručenú dňom, keď sa vrátila odosielateľovi ako nedoručená, resp. nedoručiteľná.
 - 3.2 Pre výpočet platieb budú použité množstvá tepla dohodnuté v odberových diagramoch na príslušný rok a ceny tepla podľa rozhodnutia Úradu pre reguláciu sieťových odvetví platného od 1. januára príslušného roka, ak nie je k dispozícii v čase výpočtu, podľa odhadu o cenách pre príslušný rok na základe cenového návrhu predkladaného Úradu pre reguláciu sieťových odvetví. Mesačná zálohová/preddavková platba vrátane DPH je súčtom dohodnutého množstva tepla vynásobeného variabilnou zložkou ceny tepla, jednej dvanástiny dohodnutého ročného regulačného príkonu vynásobenej fixnou zložkou tepla a príslušnou sadzbou DPH.
4. Dodávateľ dodané teplo a doplňovaciú vodu fakturuje odberateľovi v mesačnej faktúre za:
 - skutočne odobraté teplo, ktoré je súčinom variabilnej zložky ceny tepla a skutočne odobratého množstva tepla,

- zmluvne dohodnuté množstvo tepla, ktoré je súčinom fixnej zložky ceny tepla s primeraným ziskom a množstva tepla dohodnutého na príslušný mesiac v odberovom diagrame, ak nie je dohodnuté inak,
 - doplňovaciú vodu, ktorá je súčinom ceny obehovej vody a množstva vody doplnenej dodávateľom do sústavy tepelných zariadení odberateľa.
5. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov.
 6. Dodávateľ je oprávnený vystaviť zbernú faktúru pre odberné miesta odberateľa, ktoré majú rovnaké bankové spojenie. Prílohou zbernej faktúry sú technické prílohy jednotlivých odberných miest.
 7. Ak dodávateľ vystaví zbernú faktúru pre odberné miesta odberateľa, je odberateľ povinný uhradiť zbernú faktúru v dátume splatnosti.
 8. Dodávateľ dodané teplo podľa bodu 4 tohto článku a doplňovaciú vodu fakturuje mesačnou faktúrou vystavenou najneskôr 6. pracovný deň v nasledujúcom mesiaci. Odoslanie faktúry odberateľovi sa uskutoční najneskôr v nasledujúci pracovný deň po jej vyhotovení.
 9. Odberateľ uhradí mesačnú faktúru:

pre vodným príkazom – do 14 dní od odoslania faktúry.

V prípade existencie vzájomných pohľadávok, týkajúcich sa odberateľskej faktúry, je možné taktiež vykonať jednostranný zápočet pohľadávok. Odberateľ bude o vykonaní zápočtu pohľadávok písomne informovaný.

10. Preddavková platba a úhrada faktúry prostredníctvom banky sa považuje za splnenú v zmysle § 339 ods. 2 Obchodného zákonníka pripísaním sumy na účet dodávateľa so správnym variabilným symbolom.
11. Rozdiel medzi fakturovanou čiastkou a príslušnými preddavkovými platbami v prospech odberateľa uhradí dodávateľ do 14 dní od odoslania faktúry, alebo zníži o túto čiastku neuhradené záväzky odberateľa z predchádzajúcich období.
12. Odberateľ je v omeškaní, ak nesplní tieto záväzky:
 - a) nepoukázal alebo oneskorene poukázal preddavkové platby,
 - b) neuhradil alebo oneskorene uhradil faktúru,
 - c) ak použil nesprávny variabilný symbol.
13. Pri omeškaní podľa článku IX bod 12 písm. a) až c) tejto zmluvy môže dodávateľ uplatniť úrok z omeškania 0,05 % z dlžnej sumy za každý deň omeškania.
14. Pri ukončení odberu tepla v priebehu roka, bude k dátumu ukončenia zmluvného vzťahu bude vykonaný konečný odpočet meračov. V zmysle Zákona č. 657/2014 Z. z. o tepelnej energetike, § 20, ods. 4 a Vyhlášky Úradu pre reguláciu sieťových odvetví (ÚRSO) č. 283/2010 Z. z. § 1, ods. 2, písm. a, dodávateľ bude fakturovať odberateľovi ekonomicky oprávnené náklady vyvolané s odpojením od sústavy tepelných zariadení (pomerná časť fixných nákladov) v zmysle podpísaného odberového diagramu, ak sa v zmluve nedohodlo inak.
15. Odberateľ žiada zasielať faktúry elektronicky na mail uvedený v tlačive „Prihlásenie odberateľa tepla“, alebo na adresu v prípade, že sa nezhoduje s adresou jeho sídla:

Takenaka Europe GmbH, organizačná zložka
Pivovarská 16 010 01 Žilina

Článok X. Reklamácie

1. Ak vzniknú chyby pri vyúčtovaní odberu tepla z dôvodu nesprávneho odpočtu, nesprávneho výpočtu, použitím nesprávnej sadzby, majú odberateľ a dodávateľ nárok na vyrovnanie nesprávne fakturovaných čiastok.
2. Odberateľ je oprávnený bezodkladne písomne uplatniť reklamáciu. V reklamácií je povinný uviesť dôvody jej uplatnenia. Reklamácia neopravňuje odberateľa k nezaplateniu faktúry.

Článok XI. Zmeny a vypovedanie zmluvy

1. Pri akejkoľvek zmene tejto zmluvy alebo jej príloh je odberateľ povinný túto zmenu dohodnúť s dodávateľom písomne bez zbytočného odkladu.
2. Ukončenie odberu z dôvodu zmeny odberateľa je odberateľ povinný písomne oznámiť dodávateľovi najneskôr 30 dní vopred.
3. Odberateľ (právny nástupca) môže vypovedať zmluvu o dodávke a odbere tepla písomne podľa § 19 ods. 4 zákona č. 657/2004 Z. z., ak dodávateľovi zašle písomnú výpoveď najmenej šesť mesiacov pred požadovaným skončením dodávky tepla a je splnená niektorá z podmienok skončenia odberu tepla podľa § 20 tohto zákona.
4. Skončiť odber tepla na základe zákona č. 657/2004 Z. z. možno, ak
 - a) dodávateľ tepla bez predchádzajúcej dohody s odberateľom a konečným spotrebiteľom zmení teplotnosnú látku,
 - b) dodávateľ tepla ani po predchádzajúcej písomnej výzve odberateľa neodstráni nedostatky v kvalite, množstve a spoľahlivosti dodávok tepla alebo neplní podstatné náležitosti zmluvy o dodávke a odbere tepla, najmä parametre teplotnosnej látky a hospodárnosť dodávky tepla.
5. Skončiť odber tepla môže odberateľ alebo konečný spotrebiteľ aj dohodou s dodávateľom, ak odberateľ alebo konečný spotrebiteľ uhradí dodávateľovi ekonomicky oprávnené náklady vyvolané odpojením odberateľa alebo konečného spotrebiteľa od sústavy tepelných zariadení dodávateľa.
6. Dodávateľ môže vypovedať zmluvu, ak výpoveď písomne oznámi odberateľovi tepla najmenej 6 mesiacov pred oznamovaným termínom skončenia dodávky tepla a oznamovaný termín skončenia dodávky tepla nepripadá na vykurovacie obdobie.
7. Ak odberateľ neoprávnené odoberá teplo a neukončí tento protiprávny stav najneskôr do 30 dní odo dňa doručenia výzvy na skončenie neoprávneného odberu tepla v takomto prípade je dodávateľ oprávnený odstúpiť od zmluvy, pričom je odberateľ povinný uhradiť dodávateľovi aj všetky súvisiace dodávateľom zdokladované ekonomicky oprávnené náklady.
8. V prípade nesplnenia si povinnosti odberateľa zaplatiť za odobraté teplo najneskôr posledný deň lehoty splatnosti faktúry zašle dodávateľ odberateľovi výzvu, v ktorej mu určí náhradnú lehotu na splnenie si svojej povinnosti. Ak si odberateľ nesplní svoju povinnosť zaplatiť za odobraté teplo ani uplynutím náhradnej lehoty určenej vo výzve, je dodávateľ oprávnený odstúpiť od zmluvy v zmysle príslušných ustanovení Obchodného zákonníka. V takomto prípade je odberateľ povinný uhradiť dodávateľovi zdokladované ekonomicky oprávnené náklady.

Článok XII. Doručovanie

1. Zmluvné strany sa dohodli, že zásielka sa považuje za doručenú, ak ju adresát prevzal, ako aj v prípade, že ju neprevzal, hoci bola zaslaná na adresu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy, resp. na inú poslednú známu adresu, ktorú druhá zmluvná strana písomne oznámila odosielateľovi ako novú kontaktnú adresu. V prípade neprevzatia zásielky adresátom sa táto považuje za doručenú dňom, keď sa vrátila odosielateľovi ako nedoručená, resp. nedoručiteľná.

Článok XIII. Osobitné ustanovenia

1. Zmluvné strany týmto spoločne prehlasujú, že sú si vedomé skutočnosti, že táto zmluva je povinne notifikovanou zmluvou v zmysle ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia informácie o uzatvorení tejto zmluvy na Centrálnom registri zmlúv. Informácia o uzatvorení

tejto zmluvy sa zverejňuje nepretržite počas existencie záväzkov vzniknutých z tejto zmluvy, minimálne však po dobu 5 rokov od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.

2. Zmluvné strany deklarujú, že text tejto zmluvy vyjadruje obsah ich predchádzajúcich dohôd a na tomto základe sa dohodli, že podľa ustanovení tejto zmluvy sa budú posudzovať aj ich práva a povinnosti z dodávky a odberu tepla, ktoré vznikli v období od 01.12.2021 do nadobudnutia platnosti a účinnosti tejto zmluvy.

Článok XIV. Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné podmienky na dodávku a odber tepla a Príloha č.1 tejto zmluvy sú dohodnuté na celú dobu platnosti a účinnosti zmluvy.
2. Príloha č. 2 a 3 tejto zmluvy sú dohodnuté na príslušný kalendárny rok.
3. Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len po vzájomnej dohode obidvoch zmluvných strán, a to formou očíslovaných písomných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami, ktoré budú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
4. Táto zmluva je vypracovaná v dvoch vyhotoveniach z ktorých každá zo zmluvných strán dostane jedno vyhotovenie.
5. Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy je:
Príloha č. 1 – Prihláška k odberu tepla,
Príloha č. 2 – Odberový diagram

Dátum potvrdenia:

Dátum potvrdenia: 16.12.2021

Odberateľ:

Dodávateľ:

Masashi Matsumoto
splnomocnený zástupca

Ing. Dusan Randuska
generálny riaditeľ
spoločnosti Bratislavská teplárenská, a. s.

Ing. Vojtech Cervinka
obchodný riaditeľ
spoločnosti Bratislavská teplárenská, a. s.

PRIHLÁŠKA K ODBERU TEPLA

Evidenčné číslo zmluvy v SAP: Odborné miesto: Primár
0003002969 2225540000
Číslo zmluvy: 60001708 Názov odber. miesta: Nová cvernovka objekt AB

Odberateľ: Takenaka Europe GmbH, organizačná zložka
Pivovarská 16
010 01 Žilina

IČO: DIČ: IČ DPH: IBAN:
36060241 2020278073 SK2020278073

Dátum začatia odberu: 01.12.2021
Teplonosné médium **horúca voda** o teplote: vo vykur. období pri -11 °C max.: 115 °C
Sústava CZT Bratislava východ mimo vykur. obdobia max.: 75 °C
Sústava CZT Bratislava západ vo vykur. období pri -11 °C max.: 115°C
mimo vykur. obdobia max.: 75°C

Tlak v horúcovodnej sieti môže dosiahnuť max. hodnotu 2,0 MPa

Teplota vratnej vody nesmie prekročiť: vo vykurov. období pri -11 °C max.: 60 °C
mimo vykurovacieho obdobia max.: 50 °C
Entalpia odobratého média pre doplňova- vo vykurovacom období: 0,2512
nie: mimo vykurovacieho obdobia: 0,2093

Dohodnutý odber obehovej vody: 0,00 m³/hod.

Dohodnutý výkon: vo vykurovacom období: 0,890 MW
mimo vykur. obdobia: 0,475 MW

Zariadenie odberateľa o maximálnom príkone **0,890 MW** je pripojené na tepelnú sieť dodávateľa v mieste:

Priemer prípojky: DN 65,00 / DNs 65,00 Dĺžka prípojky: 0,00 m

Dodávka tepla je meraná:

a) v mieste: Nová cvernovka objekt AB

b) druh merania:

Meraná veličina:	Výrobca:	Typ určeného meradla:	Typ určeného meradla:
MQTUV1	Kamstrup/V.I.Trade	K_MULTICAL_602	P_ULTRAFLOW54_DN25
MQTUV2	Kamstrup/V.I.Trade	K_MULTICAL_602	P_ULTRAFLOW54_DN25
MQUK1	Kamstrup/V.I.Trade	K_MULTICAL_602	P_ULTRAFLOW54_DN40
MQUK2	Kamstrup/V.I.Trade	K_MULTICAL_602	P_ULTRAFLOW54_DN40
SV_A6	Kamstrup/V.I.Trade		PV_MULTIC62TUVDN25
SV_A6	Kamstrup/V.I.Trade		PV_MULTIC62TUVDN25
MV_DOP	Kamstrup/V.I.Trade		PV_MULTIC62TUVDN15

Typ stavebnej sústavy:

Celková plocha bytov:	11.358,86 m ²	Počet bytov. :	183
Celkový objem bytov:	30.100,98 m ³	Svetlá výška bytov:	2,65 m
Celk. plocha nebytových priestorov:	1.579,40 m ²	Svetlá výška nebytových priestorov:	2,65 m
Celk. objem nebytových priestorov:	4.185,41 m ³		
Celková plocha / objem (byty, nebyt. priest.):	12.938,26 m²	34.286,39 m³	

Dátum potvrdenia:

Dátum potvrdenia: 16.12.2021

Odberateľ:

Dodávateľ:

Masashi Matsumoto
 splnomocnený zástupca

Ing. Martin Palecka
 obchodný manažér

TAKENAKA EUROPE GmbH
 Grafenberger Allee 136, Düsseldorf 40237, Nemecko
 Na území SR:
 Takenaka Europe GmbH, organizačná zložka
 Pivovarská 16, 010 01 Žilina
 IČO: 36060241 IČ DPH: SK2020278073



ODBEROVÝ DIAGRAM NA DODÁVKU A ODBER TEPLA

Odberateľ:
Takenaka Europe GmbH,
organizačná zložka

Korešpondenčná adresa:
Takenaka Europe GmbH,
organizačná zložka

Pivovarská 16
010 01 Žilina

Pivovarská 16
010 01 Žilina

Zmluvné obdobie: **rok 2022**
Evidenčné číslo zmluvy v SAP: **0003002969**
Zmluva číslo: **60001708**
Číslo odberného miesta: **2225540000**
Názov odberného miesta: **Nová cvernovka objekt AB**

Dohodnuté množstvo tepla pre TÚV a ÚK v kWh vychádzajúce v zmysle vyhlášky ÚRSO č. 248/2016 Z. z., ktorou sa ustanovuje cenová regulácia v tepelnej energetike v znení účinnom k 20.07.2018 z roku t-2 a zmluvný regulačný príkon v kW:

	Ročná objednávka tepla na rok 2022 v [kWh]	Ročný regulačný príkon na rok 2022 v [kW]	Ročný regulačný príkon TÚV [kW] na rok 2022	Ročný regulačný príkon ÚK [kW] na rok 2022
Spolu	99.600	19,7808	0,0000	0,0000

Zmluvné strany sa dohodli, že po skončení každého kalendárneho mesiaca sa prerozdelenie oprávnených fixných nákladov zahrnutých v regulovanej cene tepla zúčtuje podľa skutočne mesačne dodaného množstva tepla postupom podľa cenového rozhodnutia a aplikovateľných právnych predpisov.

V prípade, ak bude výsledkom mesačného zúčtovania oprávnených fixných nákladov nedoplatok odberateľa, odberateľ sa zaväzuje k jeho úhrade. V prípade, ak bude výsledkom tohto zúčtovania preplatok odberateľa, dodávateľ sa zaväzuje takýto preplatok odberateľovi vrátiť.

Dohodnuté % prerozdelenia dodaného tepla pre ÚK na rok **2022**:


Domácnosti	0,00	%
Ostatní	100,00	%
Spolu	100	%

Dátum potvrdenia:

Dátum potvrdenia: 16.12.2021

Odberateľ:

Dodávateľ:

 Masashi Matsumoto
splnomocnený zástupca

Ing. Martin Palečka
obchodný manažér

TAKENAKA EUROPE GmbH
Grafenberger Allee 136, Düsseldorf 40237, Nemecko
Na území SR:
Takenaka Europe GmbH, organizačná zložka
Pivovarská 16, 010 01 Žilina
IČO: 36060241 IČ DPH: SK2020278073